



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2005/122  
11 March 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 19 предварительной повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**Доклад независимого эксперта г-на Шерифа Бассиуни о положении  
в области прав человека в Афганистане**

**Резюме**

С момента своего назначения в апреле 2004 года независимый эксперт осуществил две поездки в Афганистан, провел углубленную исследовательскую работу и широкие консультации. Независимый эксперт выражает свое удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в деле защиты прав человека и создания национального потенциала, а также взятое на себя правительством обязательство осуществлять политику по соблюдению правозащитных норм, несмотря на ограниченные ресурсы. Вместе с тем он обращает внимание на продолжающиеся многочисленные нарушения, включая репрессии со стороны командиров вооруженных формирований; произвольные аресты и другие нарушения, совершаемые силами государственной безопасности, в том числе службами разведки; неконтролируемую деятельность частных охранных агентств; серьезную угрозу для прав человека, связанную с расширением незаконного производства наркотиков; неприемлемые условия содержания в тюрьмах; вопиющие нарушения прав женщин со стороны государства и в связи с традиционной социальной практикой; нарушения, связанные с применением решений, принимаемых в рамках обычного права;

нарушения прав детей; недостаточное внимание, уделяемое инвалидам; земельные претензии и другие проблемы, с которыми сталкиваются возвращающиеся беженцы и ВПЛ; а также произвольные аресты, незаконные задержания и злоупотребления, совершаемые Коалиционными силами, находящимися под командованием Соединенных Штатов.

Независимый эксперт приветствует недавние события, касающиеся осуществления национальной стратегии в области правосудия в переходный период, включая деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и одобрение правительством доклада Афганской независимой комиссии по правам человека. Устранение из органов государственной власти командиров вооруженных формирований и лиц, ранее причастных к нарушениям прав человека, должно стать главным приоритетом правительства. Независимый эксперт призывает правительство совместно с международным сообществом разработать и осуществить комплексный стратегический план действий по укреплению верховенства закона, правосудия и прав человека, уделяя основное внимание реформам в области отправления правосудия, борьбе с незаконным оборотом наркотиков и коррупцией. Он рекомендует создать межведомственный орган по формированию и практическому осуществлению этого процесса в составе представителей правительства, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, других учреждений Организации Объединенных Наций, международных экспертов и представителей стран-доноров.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение.....	1 - 9	5
I. КОМПЛЕКСНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ЗАКОННОСТИ, ПРАВОСУДИЯ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.....	10 - 14	9
II. БЕЗОПАСНОСТЬ .....	15 - 22	11
III. ВОЗДЕЛЫВАНИЕ ОПИЙНОГО МАКА И НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ НАРКОТИКОВ.....	23 - 25	15
IV. СИСТЕМА ПРАВОСУДИЯ.....	26 - 31	17
V. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ .....	32 - 38	19
VI. ПРАВОСУДИЕ В ПЕРЕХОДНЫЙ ИЛИ ПОСТКОНФЛИКТНЫЙ ПЕРИОД.....	39 - 41	23
VII. ВЫБОРЫ.....	42	24
VIII. КОАЛИЦИОННЫЕ СИЛЫ .....	43 - 46	25
IX. РЕКОМЕНДАЦИИ .....	47 - 91	27
A. Комплексный стратегический план действий по укреплению верховенства закона, правосудия и прав человека .....	47 - 48	27
B. Безопасность .....	49 - 54	27
C. Возделывание опийного мака и незаконный оборот наркотиков.....	55 - 57	28
D. Система правосудия .....	58 - 63	29
E. Социально-экономические вопросы.....	64 - 65	30

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
F. Женщины и дети.....	66 - 70	30
G. Земля и жилье .....	71 - 72	31
H. Образование .....	73 - 75	31
I. Укрепление гражданского общества .....	76	32
J. Национальное учреждение по правам человека.....	77	32
K. Правосудие переходного или постконфликтного периода .....	78 - 82	32
L. Выборы .....	83 - 87	33
M. Коалиционные силы .....	88 - 89	34
N. Другие рекомендации по вопросам общей политики....	90 - 91	35
X. ВЫВОДЫ.....	92 - 95	35

## Введение

1. В настоящем докладе содержатся замечания независимого эксперта относительно нынешнего положения в области прав человека в Афганистане, а также проблем, касающихся создания потенциала и осуществления стратегий, направленных на укрепление верховенства закона, защиту прав человека и предупреждение их нарушений в будущем. Доклад подготовлен в соответствии с мандатом, утвержденным Комиссией по правам человека в резолюции 2003/77 и возобновленном Комиссией на ее шестидесятой сессии. В докладе освещается и анализируется положение в области прав человека и программы технической помощи в области прав человека, как об этом просили Генеральная Ассамблея на ее пятьдесят девятой сессии и Комиссия по правам человека на ее шестидесятой сессии.

2. Независимый эксперт был назначен Генеральным секретарем в апреле 2004 года и представил Комиссии по правам человека заявление на ее шестидесятой сессии (E/CN.4/2004/102/Add.1, приложение). В апреле 2004 года он провел в Женеве консультации с представителями правительств, межправительственных (МПО) и неправительственных (НПО) организаций. В период с апреля по август он ознакомился с докладами и другими документами Организации Объединенных Наций, а с 14 по 22 августа 2004 года предпринял поездку в страну, в ходе которой он провел многочисленные консультации с представителями правительства, международного сообщества и другими сторонами. Результаты этой работы подробно изложены в его докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии (A/59/370).

3. Независимый эксперт продолжил изучать положение в области прав человека в Афганистане с сентября 2004 года по январь 2005 года, рассматривая доклады, проводя исследования и аналитическую работу, а также консультируясь с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), другими учреждениями Организации Объединенных Наций, Европейским союзом, различными представителями правительств, международными и национальными НПО и ведущими международными экспертами. В период с 30 января по 7 февраля 2005 года независимый эксперт вновь побывал в Афганистане, где он провел консультации и встречи со старшими должностными лицами правительства, включая президента Хамида Карзая, министра иностранных дел Абдуллу Абдуллу, министра правосудия Сарвара Даниша, Председателя Верховного суда Шинвари и других лиц. Он встретился с членами и сотрудниками Афганской независимой комиссии по правам человека (АНКПЧ), представителями Соединенных Штатов Америки и государств - членов ЕС, Специальным представителем ЕС и другими лицами. Независимый эксперт также провел встречи с

сотрудниками МООНСА, в том числе со Специальным представителем Генерального секретаря по Афганистану Жаном Арно, заместителем Специального представителя и с руководителем Группы по правам человека, а также с представителями различных учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в стране, включая Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Помимо этого, были организованы встречи с Консультативной группой по правам человека, представителями национальных и международных НПО, организаций, участвующих в осуществлении проектов в области укрепления верховенства закона, с отдельными экспертами и афганцами - жертвами нарушений прав человека.

4. Независимый эксперт отмечает добрую волю правительства и его готовность проводить политику по соблюдению норм и стандартов в области прав человека, несмотря на ограниченные ресурсы. Можно отметить весьма незначительное число случаев, когда независимый эксперт ощущал сопротивление проведению его миссии или отсутствие интереса к открытому и плодотворному обсуждению вопросов, связанных с разработкой политики по соблюдению и защите прав человека в Афганистане. Вместе с тем он не смог получить доступ в места содержания под стражей, контролируемые Коалиционными силами, и испытал трудности в получении четкой информации от государственных служб безопасности и разведки, в том числе находящихся в ведении Управления национальной безопасности, министерства обороны и министерства внутренних дел. Признавая важность вопросов обеспечения национальной безопасности, независимый эксперт вместе с тем обращает внимание на сообщения о противозаконных действиях, предположительно совершаемых Коалиционными силами и специальными подразделениями афганских служб безопасности и полиции и выражающихся в произвольных арестах и задержаниях, а также в совершении разного рода злоупотреблений, включая пытки. Независимый эксперт получил от бывших заключенных свидетельства о подобных злоупотреблениях и выразил свою обеспокоенность в этой связи официальным представителям правительства Афганистана и правительства Соединенных Штатов Америки.

5. Важно отметить, что за короткое время, прошедшее между первой и второй поездками, в Афганистане произошел целый ряд положительных сдвигов. Особое значение имеет продвижение вперед демократического процесса в стране, как это показали успешные президентские выборы 9 октября 2004 года. Кроме того, наблюдался устойчивый рост экономики, успешно осуществлялись многие программы реконструкции и многие афганцы возвратились в страну. Вновь обретенное чувство надежды и открывающиеся возможности открывают для Афганистана новые перспективы. Однако будущее страны зависит от укрепления верховенства закона, улучшения системы

отправления правосудия, а также от поощрения и защиты прав человека - процесса, который требует разработки и осуществления комплексного стратегического плана действий.

6. Как отмечал независимый эксперт в своем предыдущем докладе, положение в области прав человека в Афганистане характеризуется широким кругом проблем, включая нарушения, которые совершались и совершаются государственными и негосударственными субъектами; произвольные аресты; пытки; бесчеловечные условия содержания под стражей; отсутствие надлежащих судопроизводства и других основополагающих средств правовой защиты; незаконный захват частной собственности; серьезные и повсеместные нарушения прав женщин, включая насилие в отношении женщин, ограничение свободы передвижения и узаконенное неравенство; похищение детей и торговля ими; систематические нарушения социальных и экономических прав; а также многочисленные злоупотребления, совершаемых в отношении уязвимых групп общества, таких, как меньшинства, возвращающиеся беженцы, внутренние перемещенные лица (ВПЛ), женщины, дети, малоимущие и инвалиды. В силу ограниченного объема в настоящем докладе невозможно в полной мере затронуть все эти вопросы, несмотря на их важность.

7. В своем первом докладе независимый эксперт высказал ряд рекомендаций. Некоторые из них были выполнены, другие находятся в стадии осуществления, а некоторые еще предстоит осуществить. Независимый эксперт выражает признательность правительству за целый ряд позитивных актов, в том числе освобождение, по его настоянию, около 730 так называемых "шиберганских узников", которые свыше 30 месяцев незаконно содержались в бесчеловечных условиях.

8. Независимый эксперт обращает внимание на целый ряд неотложных вопросов прав человека, которые требуют незамедлительного внимания правительства и международного сообщества, в том числе:

- a) сохраняющаяся власть и влияние командиров вооруженных формирований<sup>1</sup>, участвующих в незаконных захватах земли, вымогательствах, и запугивании;
- b) произвольные аресты и повседневные нарушения процесса отправления правосудия Афганской национальной полицией (АНП);
- c) несоблюдение надлежащих правовых процедур при аресте и задержании лиц, а также применение пыток различными государственными разведывательными службами, в

том числе связанными с Национальным управлением безопасностью, министерством обороны и министерством внутренних дел;

d) нерегулируемая деятельность частных охранных агентств, которые причастны ко многим нарушениям прав человека;

e) серьезная угроза национальной безопасности, а также защите и поощрению прав человека, которую представляет собой быстро растущая сеть по незаконному производству наркотиков, способствующая коррупции и дающая значительную экономическую власть командирам вооруженных формирований и другим лицам;

f) условия содержания в тюрьмах, особенно женщин и детей, нарушающие Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, принятые Организацией Объединенных Наций, и другие договоры по правам человека. Хотя со времени последнего визита независимого эксперта положение в тюрьме Пуль-и-Чаркхи несколько улучшилось, в других местах содержания под стражей условия остаются крайне неблагоприятными и требуют неотложного внимания;

g) вопиющие нарушения прав человека женщин, в том числе необоснованные аресты и задержания, нарушения прав на надлежащее судопроизводство, жесткие ограничения в доступе женщин к правосудию и высокий уровень насилия в отношении женщин, особенно бытового насилия;

h) элементы обычного права, являющиеся нарушениями прав человека, в том числе продолжающаяся практика содержания женщин под стражей в частном порядке в качестве наказания и передача женщин в виде принудительной выдачи замуж в качестве компенсации за совершенное убийство;

i) торговля детьми, принудительный детский труд и другие нарушения прав ребенка;

j) недостаточное внимание, уделяемое инвалидам, их правам и обслуживанию;

k) проблемы, с которыми сталкиваются возвращающиеся беженцы и ВПЛ в связи с земельными претензиями, институциональной коррупцией, злоупотреблениями и насилием, зачастую со стороны командиров вооруженных формирований;

l) действия военнослужащих Коалиционных сил, находящихся под командованием Соединенных Штатов, которые, как представляется, не регламентированы

Соглашением о статусе сил (СОСС), в том числе произвольное содержание под стражей в условиях, по описаниям равноценных грубым нарушениям прав человека и международного гуманитарного права.

9. В настоящее время в Афганистане идет сложный процесс национальной реконструкции и развития после более чем 23 лет непрерывного и крайне разрушительного конфликта, происходившего в условиях, характеризующихся крайней нищетой, ограниченностью ресурсов и застоєм в развитии. Начальная фаза перехода к демократии близка к завершению, при этом значительный прогресс достигнут, в частности, в создании национального потенциала, подготовке новой Конституции, проведении президентских выборов, создании национального учреждения по правам человека, подготовке к предстоящим выборам в парламент и в повсеместном осознании легитимности государства. Вместе с тем прочный успех политического переходного периода требует серьезного и безотлагательного внимания к вопросам укрепления законности, правосудия и правам человека, с тем чтобы помочь афганскому обществу рассмотреть претензии и урегулировать споры расследовать совершенные в прошлом злодеяния, предупредить будущие нарушения и дать государству возможность укрепить свою роль в качестве главного гаранта безопасности, стабильности и основных прав человека.

## **I. КОМПЛЕКСНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ЗАКОННОСТИ, ПРАВОСУДИЯ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

10. Независимый эксперт обращает внимание на отсутствие в Афганистане какого-либо комплексного стратегического плана действий по укреплению законности, правосудия и прав человека - элементов, которые тесно взаимосвязаны между собой. Несмотря на существование целого ряда успешных проектов в области правосудия, нынешний непоследовательный и выборочный подход к этому вопросу недостаточен для того, чтобы удовлетворить потребности афганского народа или поставить правовые процедуры на службу процесса национального восстановления. Кроме того, внимания требуют новые формы безнаказанности нарушителей прав человека. Афганистану необходима скоординированная, междисциплинарная стратегия, включающая три основополагающих элемента - реформы в области отправления правосудия с целью создания эффективных учреждений, укомплектованных специалистами, способными отстаивать и защищать основные законные права, в том числе открыто рассмотреть допущенные в прошлом нарушения; безотлагательные действия по борьбе с возделыванием опийного мака, его переработкой и торговлей наркотиками с целью уменьшения угрозы стабильности, безопасности и правопорядку, особенно со стороны командиров вооруженных формирований, все больше вовлекаемых в организованную преступность; и меры по

борьбе с коррупцией, необходимые для укрепления роли государства в качестве объединяющей силы, осуществляющей эффективное управление путем честного и справедливого применения законов.

11. Выработка комплексной стратегии укрепления законности, правосудия и прав человека является сложным, дорогостоящим, проблематичными, но необходимым делом. Независимый эксперт рекомендует создать новый межведомственный орган для наблюдения за разработкой и осуществлением этой стратегии. В его состав должны войти старшие должностные лица правительства, представители руководства МООНСА и других учреждений Организации Объединенных Наций, эксперты по общим проблемам законности, по борьбе с наркотиками и коррупцией, ведущие представители стран-доноров и другие лица.

12. В настоящее время Афганистан испытывает дефицит правосудия почти в каждой сфере жизни общества. Неспособность создать учреждения и механизмы, которые могли бы отстаивать требования об обеспечении правосудия, угрожают стабильности и безопасности страны, подрывая веру общества в государство. Укрепление законности и совершенствование порядка отправления правосудия требуют значительных и скоординированных вложений в правовую систему, включая институциональную реформу; создание принципиально новой инфраструктуры; профессиональную подготовку судей, прокуроров и персонала; разработку программ народного защитника; расширение доступа к правосудию женщин, молодежи, малоимущих, меньшинств и других уязвимых членов общества; а также осуществление просветительских и информационно-пропагандистских программ для широкой общественности. Этот процесс требует также того, чтобы обычное право, которым пользуется большая часть населения во многих районах страны, стало частью официальной правовой системы. Кроме того, комплексная стратегия должна содействовать разработке политики мер в области формирования системы правосудия переходного периода, в частности обеспечивать проверку кандидатов на государственные должности (с помощью специального подразделения в рамках Комиссии по вопросам гражданской службы или какого-либо вновь созданного подразделения), созданию механизмов установления истины и формированию политического климата, способствующего уважению требований жертв и рассмотрению совершенных в прошлом злодеяний во имя построения лучшего будущего.

13. Как отмечалось в предыдущем докладе независимого эксперта, выращивание опийного мака, производство героина и международная торговля им представляют собой одну из самых значительных угроз безопасности и правопорядку в Афганистане. Эта опасность усугубляется сообщениями о том, что командиры вооруженных формирований и другие лица все больше вовлекаются в эту индустрию, связывая хорошо вооруженные

группы, преступную деятельность и огромный объем финансовых ресурсов в степени, угрожающей серьезными последствиями для прав человека, а также для безопасности и стабильности страны. Быстрое расширение производства наркотиков в Афганистане делает его крупнейшим производителем опиума в мире. Огромные доходы, получаемые от производства опийного мака и торговли наркотиками питают вооруженные организации, поощряют институциональную коррупцию и угрожают способности государства обеспечивать выполнение законов и контролировать свою национальную территорию.

14. Независимым экспертом получены заслуживающие доверия сообщения о распространении коррупции в стране и на различных уровнях правительства. Наиболее остро эта проблема стоит в полиции и судебной системе, снижая уровень общественного доверия к ним, что негативно сказывается на деятельности и легитимности государства. Распространению коррупции способствуют слабая координация между учреждениями системы отправления правосудия, низкие оклады и связанные с этим проблемы, равно как и финансовое и политическое влияние командиров вооруженных формирований и лиц, вовлеченных в производство наркотиков. Если коррупция будет и дальше расти, что вполне вероятно, учитывая укрепление позиций наркоторговцев и организованной преступности, то Афганистан практически потеряет возможность создать и поддерживать сколь-нибудь значимую систему верховенства закона. Независимый эксперт настоятельно призывает к созданию ряда механизмов и осуществлению мер по сокращению масштабов коррупции в правительстве, особенно в правовых и правоохранительных органах. Это включает повышение размеров оклада и улучшение условий труда, дальнейшее укрепление институционального потенциала и усовершенствование критериев найма на работу, а также создание специального подразделения по борьбе с коррупцией по образцу тех, что успешно действуют в других странах. Кроме того, правительство должно создать механизмы внутреннего контроля для обеспечения транспарентности, расширения доступа общественности и улучшения подотчетности в соответствии с основными принципами рационального управления.

## **II. БЕЗОПАСНОСТЬ**

15. Афганистан добился относительной стабильности в стране, что является важным политическим достижением и обеспечивает необходимую основу для восстановления и развития. Однако национальной безопасности продолжает угрожать целый ряд проблем, в том числе: сохраняющаяся власть командиров вооруженных формирований; наличие большого количества оружия; деятельность незаконных вооруженных групп; действия антикоалиционных и антиправительственных сил; неупорядоченность и разобщенность афганских служб безопасности и разведки; серьезные недостатки в работе национальной

полиции; и растущая роль нерегулируемой деятельности частных охранных фирм. Реформа сектора безопасности является одной из первоочередных задач в процессе национального восстановления, и, несмотря на достижение существенного прогресса во многих областях, требуются дополнительные меры для упрочения достигнутых успехов в плане безопасности и защиты страны от новых угроз.

16. *Командиры вооруженных формирований.* После десятилетий вооруженного конфликта командиры вооруженных формирований продолжают влиять на положение в Афганистане. Это влияние различно, но, как правило, они действуют вне официальной государственной системы и зачастую противостоят ей отчасти потому, что они в большей мере привязаны к местным властным структурам, основанным на этнической и племенной солидарности. Хотя правительство делает большие успехи в лишении легитимности и разоружении некоторых из этих лиц, они продолжают представлять собой угрозу национальной безопасности и правам человека, особенно с учетом их участия в быстро растущей торговле наркотиками.

17. *Разоружение, демобилизация и реинтеграция (РДР).* В своем предыдущем докладе независимый эксперт отметил центральную роль процесса РДР, осуществляемого в рамках программы "Новые начала в Афганистане", указав также на его относительно медленный прогресс. К счастью, процесс РДР значительно продвинулся вперед, и к середине февраля 2005 года свыше 40 000 из примерно 60 000 членов афганских вооруженных сил уже были охвачены некоторыми аспектами этого процесса. Независимый эксперт выражает удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в этих областях, особенно в связи с демобилизацией детей-солдат и недавним расформированием подразделений тяжелого вооружения на севере Афганистана. Вместе с тем некоторые командиры вооруженных формирований запугивают солдат, желающих включиться в программы РДР, и продолжают осуществлять контроль за демобилизованными военнослужащими, действующими сегодня в рамках АНП и Афганской национальной армии (АНА). Демилитаризация афганского общества не может быть достигнута без эффективных программ реинтеграции. По этой причине больше внимания следует уделять бывшим комбатантам, которые в настоящее время имеют возможность пройти лишь краткосрочную профессиональную переподготовку. Разоружение должно рассматриваться в более широком контексте, способствующем устойчивому экономическому и социальному развитию общества, возможно, путем найма бывших комбатантов под проекты создания инфраструктуры, стимулирующей трудовую деятельность, подобные тем, которые осуществляются в рамках Программы национальных приоритетов. Кроме того, процесс РДР до сих пор не затрагивал незаконные вооруженные группировки, т.е. около 80 000 человек, не признанных официально афганским военным руководством и не подчиняющихся системе

командования и контроля, осуществляемых центральным правительством. Они виновны в совершении многочисленных серьезных нарушений прав человека, включая захваты земель, незаконное налогообложение и произвольное содержание под стражей в частных тюрьмах. Поскольку РДР ведет к сокращению численности афганской армии, эти группировки в результате возникающего вакуума власти пользуются растущим влиянием. В настоящее время создана совместная группа планирования по сбору и анализу данных об этих группах. Независимый эксперт приветствует эти новые шаги и подчеркивает необходимость разоружения и роспуска незаконных вооруженных групп одновременно с развертыванием большего количества международных сил, с опорой на более мощную донорскую поддержку и в тесной координации с афганскими силами безопасности.

18. *Международные силы содействия безопасности для Афганистана и Организация Североатлантического договора.* МССБ являются многонациональными силами численностью в 8 300 человек из 36 стран, находящимися под командованием НАТО и созданными для поддержки национальных сил безопасности. Первоначально МССБ базировались в Кабуле и расширили зону своих операций на северные провинции Мазар-и-Шариф, Карьяб, Бадахшан, Кундуз и Баглан. Недавно министры стран НАТО договорились об увеличении численности этих вооруженных сил и размещении их в западном Афганистане. Независимый эксперт приветствует это необходимое наращивание вооруженных сил, отмечая, что их миссия должна все больше приобретать правоохранительный характер, особенно теперь, когда крупные военные угрозы миновали.

19. *Афганские службы безопасности.* Уделяется внимание улучшению работы национальных служб безопасности, в частности АНП и АНА. Эти организации крайне необходимы для обеспечения национальной безопасности, а также для защиты и поощрения основных прав человека. Их возможному успеху мешает недостаточная профессиональная подготовка служащих, низкие оклады, система набора персонала и продвижения по службе, зависящая от связей, а не от профессиональных качеств, коррупция и другие факторы, обуславливающие неэффективность командования и контроля. Полицейская служба также страдает от присутствия в ее рядах офицеров, ранее связанных с командирами вооруженных формирований и другими лицами, виновными в нарушениях прав человека в прошлом. Свыше 3 200 сотрудников полиции прошли основательную профессиональную подготовку с включением сегмента прав человека в рамках программ, разработанных правительством Германии. В отличие от них программы профессиональной подготовки, спонсируемые Соединенными Штатами, имеют относительно небольшую продолжительность и предоставляют намного меньший объем общей подготовки. Независимый эксперт отмечает, что в стране существуют многочисленные службы безопасности, находящиеся в ведении Управления национальной

безопасности, министерства внутренних дел и министерства обороны, которые не координируются, не контролируются центром и не имеют четких механизмов официальной подотчетности. Независимым экспертом получены жалобы по поводу серьезных нарушений прав человека, совершенных представителями этих учреждений, включая произвольные аресты, незаконное содержание под стражей и пытки. Он обращает внимание на требующее тщательного, транспарентного и публичного расследования дело Какчуля, которое касается одного человека, содержавшегося под стражей, предположительно подвергавшегося пыткам и умершего в заключении в ноябре 2004 года.

20. *Частная наемная охрана.* Коалиционные силы, международные организации и другие стороны нанимают частных охранников для различных видов деятельности, включая профессиональную подготовку по вопросам обеспечения безопасности и услуги по борьбе с оборотом наркотиков. Эти коммерческие компании и их агенты зачастую обладают чрезвычайными полномочиями и функциями, оставаясь вне сферы конкретного законодательства, требований о регистрации или других механизмов контроля. Независимый эксперт получил заслуживающие доверия сообщения о том, что представителями этих организаций совершались нарушения прав человека, в том числе произвольные аресты, незаконное содержание под стражей и пытки.

21. *Антикоалиционные и антиправительственные силы.* Со времени последнего доклада ситуация с обеспечением основных аспектов безопасности улучшилась, особенно в плане сокращения деятельности бывших сторонников движений "Талибан", "Аль-Каида" и других групп, которых часто называют антикоалиционными или антиправительственными силами. Президентские выборы, судя по всему, явились поворотным моментом в снижении уровня мелкомасштабного насилия, совершаемого этими силами, хотя пока не ясно, сколь продолжительным будет это улучшение в области безопасности.

22. *Разминирование.* Независимый эксперт приветствует усилия правительства по обнаружению и обезвреживанию мин и считает, что успех этой программы может служить образцом для других правозащитных стратегий с точки зрения применения международных правовых и технических стандартов к местным условиям и нацеленности на передачу контроля и осуществления этих мероприятий афганской стороне. Афганистан является одной из стран мира, более всего затронутых проблемой мин и неразорвавшихся боеприпасов (НРБ), что представляет собой серьезную физическую опасность для афганского народа, ограничивает свободу передвижения и препятствует доступу к земле и природным ресурсам. Обезвреживание мин и НРБ началось в 1998 году в рамках Программы Организации Объединенных Наций по разминированию в

Афганистане. После падения режима талибов в этой области был достигнут значительный прогресс, в том числе принято новое законодательство, разработан комплексный национальный план разминирования и обезвреживания всех ВОП к 2012 году, и правительство присоединилось к Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

### **III. ВОЗДЕЛЫВАНИЕ ОПИЙНОГО МАКА И НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ НАРКОТИКОВ**

23. По мнению независимого эксперта, производство опиума и незаконный оборот наркотиков представляют одну из самых серьезных угроз национальной безопасности и успешному завершению в стране политического переходного периода. По данным УНПООН, производство опиума в Афганистане находится на подъеме и в настоящее время оценивается в 2,8 млрд. долл. США, что составляет 60% валового внутреннего продукта (ВВП) страны. На долю Афганистана приходится 87% мирового производства опиума, а опийный мак возделывается практически во всех районах страны. Опиумная индустрия вытесняет законные виды сельскохозяйственной деятельности, подпитывает широко распространенную коррупцию и все больше повышает экономическую мощь командиров вооруженных формирований и других местных и региональных руководителей. Независимый эксперт обращает внимание на тот факт, что незаконный оборот наркотиков достиг того уровня, когда деятельность хорошо вооруженных командиров военизированных группировок, подпитываемая огромными финансовыми ресурсами, получаемыми от продажи наркотиков, все больше принимает черты организованной преступности и представляет значительную угрозу для нового государства. Сочетание военной и экономической мощи может привести к тому, что эти элементы займут в стране доминирующее положение или, по меньшей мере, окрепнут настолько, что смогут препятствовать эффективным действиям правительства.

24. Десятилетия конфликта разрушили традиционные источники существования и создали в стране обстановку беззакония, на почве которой расцвела незаконная деятельность, совпав по своему времени с моментом, когда общее потребление героина в мире увеличилось в четыре раза. Хотя производство опиума достигло почти рекордного уровня в 2004 году, важно отметить, что в период 1994-2004 годов незаконное производство наркотиков уже являлось важным компонентом афганской экономики (за исключением 2001 года, когда движение талибов существенно сократило это производство). Несмотря на негативное отношение религии к торговле наркотиками, эта индустрия получила широкое распространение в качестве экономического способа выживания значительного числа афганцев в сельской местности. Производство опиума

является основным средством к существованию для примерно 350 000 хозяйств в сельской местности, которые часто становятся должниками землевладельцев и наркоторговцев в результате применения испольной системы и других методов. Кроме того, не менее полумиллиона сельскохозяйственных работников вовлечены в трудоемкие уборочные работы, получая за это в пять раз больше, чем за любые другие формы наемного труда.

25. Принятая правительством Национальная программа контроля за оборотом наркотиков состоит из пяти основных элементов: создание альтернативных источников дохода для фермеров; расширение системы правоприменения по всей стране; принятие нового законодательства; создание эффективных правоохранительных органов; и осуществление программ профилактики и лечения наркомании, - преследуя при этом едва ли достижимую цель - полностью ликвидировать производство, потребление и торговлю наркотиками к 2012 году. Правительство Афганистана действует в тесном контакте с правительством Соединенного Королевства, возглавляющим работу по борьбе с наркотиками. Правительство Соединенных Штатов все больше вовлекается в деятельность по борьбе с наркотиками и недавно обещало выделить на эти цели ассигнования в размере свыше 770 млн. долл. США (которые пока не утверждены). На 2005 год международным сообществом выделены крупные средства для проведения масштабной кампании по уничтожению посевов мака. Хотя независимый эксперт и поддерживает комплексную и скоординированную политику по борьбе с наркотиками, важным является разработка плана, направленного на защиту прав человека и минимизацию возможных негативных последствий такой политики для малоимущих слоев населения сельских районов страны. Независимый эксперт отмечает проблемы, которые могут возникнуть в результате чрезмерно активной политики уничтожения посевов, особенно с воздуха, поскольку это таит в себе серьезную опасность для здоровья людей и состояния окружающей среды. Опыт других стран показывает, что уничтожение посевов оправдывает себя только в случаях, когда оно увязано с широкими и комплексными мерами в области развития. Активные меры по уничтожению посевов мака, принимаемые без увязки с широким инвестированием в развитие сельских районов, скорее всего усугубят и без того тяжелое положение малоимущих и обремененных долгами фермеров и наемных рабочих. Плохо продуманная политика фактически будет приводить лишь к укреплению власти и могущества наркоторговцев и командиров вооруженных формирований, дестабилизируя тем самым страну и сводя на нет серьезные успехи в деле укрепления легитимности правительства. Независимый эксперт настоятельно призывает правительство разработать эффективную и надежную стратегию по борьбе с оборотом наркотиков, увязав развитие сельских районов (что будет являться достаточно дорогостоящим делом, учитывая экономическое значение наркоиндустрии) с активными правоприменительными мерами, включая судебное преследование

наркодельцов и коррумпированных чиновников. Эта программа должна стать частью предлагаемого стратегического плана действий по укреплению законности, справедливости и прав человека.

#### IV. СИСТЕМА ПРАВОСУДИЯ

26. В настоящее время система правосудия испытывает серьезные и систематические проблемы, связанные с нехваткой государственных ресурсов; наследием десятилетий вооруженного конфликта; отсутствием развитых государственных институтов, особенно в сельской местности; коррупцией; а также с наличием сложных проблем, связанных с производственной мощностью базовых отраслей и неразвитостью инфраструктуры. Хотя правительство и стремится решать эти проблемы, официальная система отправления правосудия остается неадекватной, не пользуется доверием у граждан и страдает недостатком легитимности. Независимый эксперт обращает внимание на насущную необходимость проведения широкой системной реформы органов правосудия как центрального элемента комплексного стратегического плана действий по укреплению законности, справедливости и прав человека.

27. *Отправление правосудия.* Система отправления правосудия испытывает целый ряд проблем, включая продолжительность сроков досудебного содержания под стражей, которые иногда превышают сроки возможных приговоров; укоренившуюся коррупцию; несоблюдение надлежащих судебных процедур; острую нехватку государственных защитников; потребности укрепления потенциала; и систематическую практику нарушения принципов равноправия, которая негативно сказывается на женщинах, детях, меньшинствах и других группах населения. Проблемы, связанные со справедливым и беспристрастным отправлением правосудия, сочетаются с отсутствием политической воли в деле обеспечения выполнения законов, широким распространением проявлений местничества, укоренившейся коррупцией и другими факторами, которые позволяют находящимся у власти лицам и группам манкировать своими законными обязанностями. Кроме того, судьям и другим сотрудникам системы правосудия, стремящимся к укреплению законности, нередко предлагается бороться против командиров вооруженных формирований и других действующих группировок, не обеспечивая при этом надлежащей безопасности.

28. *Тюрьмы.* Независимый эксперт продолжает выражать озабоченность в связи с условиями официального содержания под стражей в государственных тюрьмах Афганистана. Он вновь побывал в тюрьме Пуль-и-Чаркхи, где условия, несмотря на некоторое улучшение, по-прежнему не соответствуют нормам. Камеры зачастую переполнены, заключенные, вопреки правилам, закованы в наручники, медицинское

обслуживание практически отсутствует, а нехватка медицинских принадлежностей и ограниченные возможности оказания срочной медицинской помощи создают опасную ситуацию. Независимый эксперт лично убедился в крайне неблагоприятных условиях содержания, включая неадекватное санитарное оборудование, открытую электропроводку, а также разбитые и отсутствующие окна в условиях заморозков.

29. При всех проблемах, существующих в Пуль-и-Чаркхи, эта тюрьма еще находится в гораздо лучшем состоянии, чем другие места содержания под стражей, которые сами власти характеризуют как не отвечающие требованиям и нуждающиеся в капитальном ремонте. По словам сотрудников тюрем, в 20 из 34 провинций тюрьмы устроены в арендуемых жилых помещениях, зачастую переоборудованных с незначительными или недостаточными конструктивными изменениями. Независимый эксперт сам явился свидетелем этих ужасающих условий при посещении центра содержания под стражей в Логаре. Одно из помещений представляет собой металлический грузовой контейнер на десять заключенных, вкопанный в землю и практически не имеющий освещения и отопления, а другое - тесный подвал, освещаемый лишь естественным светом, где содержатся более 20 заключенных. Несколько заключенных постоянно держат в наручниках и, как представляется, эта практика является вполне обычной. Эти ужасающие и опасные для здоровья условия, усугубляемые переполненностью камер, требуют неотложного внимания. Следует отметить, что вот уже год правительство Италии предлагает выделить финансовые средства для строительства новых тюрем, однако правительство Афганистана по неизвестным причинам не может выделить подходящий участок земли под строительство.

30. *Содержание под стражей женщин.* Независимый эксперт крайне обеспокоен содержанием под стражей женщин в государственных пенитенциарных учреждениях по решению органов, действующих в рамках обычного права. Иногда женщины содержатся в частных домах в результате решений, принятых на основании норм обычного права, или принуждаются к вступлению в брак в качестве компенсации за совершенное убийство, что порождает ситуации, характеризующиеся грубым нарушением их прав. Независимый эксперт серьезно озабочен тем, что женщин осуждают на основе ложных показаний и что они не имеют возможности воспользоваться услугами адвоката. Кроме того, женщинам редко предоставляются отдельные помещения в местах содержания под стражей, и, как правило, они содержатся вместе со своими детьми; при этом частыми являются ситуации, когда в камерах находится больше детей, чем взрослых. Эти дети не получают дополнительного питания, одеял, кроватей или иных принадлежностей. Независимый эксперт призывает правительство принять незамедлительные меры для решения этих проблем.

31. *Обычное право.* В настоящее время большинство афганцев, особенно в сельской местности, при урегулировании споров полагаются скорее на нормы обычного права, нежели на официальную правовую систему. Любые усилия по созданию комплексной стратегии укрепления законности предполагают активное взаимодействие между сложившимися на местах системами обычного права, которые, как правило, имеют высокую степень легитимности, и официальными правовыми структурами, доверие к которым является весьма слабым. Хотя в разных районах Афганистана действуют свои нормы обычного права, между ними существует значительное структурное, процедурное и концептуальное сходство, в частности в том, что касается доверительного отношения к мнению уважаемых членов общины, не имеющих специальной подготовки по гражданскому или шариатскому праву и известных под разными названиями, такими, как племенные *кади*, *джирга* и *шура*. Решения органов обычного права, как правило, беспрекословно принимаются к исполнению обеими сторонами и способствуют восстановлению гармонии в общине. Однако с правозащитной точки зрения обычное право вызывает серьезную озабоченность в плане выполнения надлежащих процессуальных процедур, единообразия выносимых решений и наказаний, а также основополагающих принципов равенства, особенно в отношении женщин. Независимый эксперт настоятельно призывает к созданию специального правительственного органа, который занимался бы включением идей и практики обычного права в официальную деятельность государства, увязав легитимность и общественное доверие, которым пользуется обычное право, с задачей обеспечения основных прав человека.

## V. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

32. Афганистан является одной из самых бедных стран мира, и социальная статистика свидетельствует о тяжелых страданиях, которые в первую очередь выпадают на долю женщин, детей, инвалидов и других уязвимых групп населения и которые вполне можно предотвратить. По данным ПРООН, в настоящее время Афганистан занимает 173 место среди 178 стран по индексу развития человеческого потенциала. Хотя правительство работает в тесном контакте с международным сообществом в деле решения ключевых проблем здравоохранения, образования, труда и других соответствующих вопросов, многие серьезные проблемы остаются, а некоторые из них приводят к нарушению экономических, социальных и культурных прав. В разных регионах степень тяжести этих нарушений является разной, и, как правило, наибольшее беспокойство вызывает положение в сельской местности. Афганистан занимает одно из первых мест в мире по показателю смертности детей в возрасте до пяти лет (почти один ребенок на пять живорождений) и младенческой смертности (более одного на десять живорождений). Ожидаемая продолжительность жизни не превышает 45 лет - на 20 лет меньше, чем в

соседних странах. В целом афганцы испытывают огромные проблемы, связанные с нищетой, неравенством и слабой защищенностью людей.

33. *Женщины.* Женщины в Афганистане сталкиваются с многочисленными нарушениями прав человека, включая высокий уровень нищеты; наличие серьезных и предотвратимых опасностей для здоровья, которым не уделяется достаточного внимания; значительная политическая маргинализация; высокий уровень неграмотности, особенно в сельской местности; насилие, особенно бытовое насилие; ограниченный доступ к правосудию; и невозможность добиться возмещения ущерба в условиях действия норм обычного права. Ограниченный доступ к медицинским учреждениям подвергает женщин опасности заболеваний, инвалидности и смерти, а показатель материнской смертности в стране является одним из самых высоких в мире. Женщины практически не допускаются к занятию руководящих должностей и, как правило, часто становятся жертвами несправедливости и злоупотреблений со стороны государственных агентов и учреждений. Основные права женщин грубо нарушаются в рамках официальной правовой системы и в условиях применения норм обычного права. Независимый эксперт обращает внимание на насущные потребности женщин в области прав человека и на важность безотлагательного решения этих вопросов путем проведения комплексной политической реформы в этой области.

34. *Дети.* Дети в Афганистане сталкиваются с целым рядом проблем, угрожающих их здоровью, благополучию и основным правам. Показатели страны, касающиеся положения детей, являются одними из самых худших в мире; здесь можно отметить и высокий показатель младенческой и детской смертности, и опасные для жизни условия существования, широко распространенный детский труд, зачастую в крайне опасных условиях, слабую посещаемости школ и отсутствие развитых механизмов защиты детей. Эта ситуация имеет тем более актуальный характер, что около 60% населения составляют люди в возрасте 18 лет или моложе, причем эта тенденция скорее всего сохранится, поскольку каждая афганская женщина в среднем имеет более шести детей. У многих детей отсутствуют удостоверения личности, и, как показывают исследования, только 6% афганских детей имеют на руках удостоверение *Тазкера*, который гарантирует им гражданство. Независимый эксперт обращает внимание на необходимость улучшения правового, социального, образовательного, политического, медицинского и культурного положения детей в Афганистане.

35. В своем предыдущем докладе независимый эксперт обращал внимание на проблему торговли детьми, которая поднималась также АНКПЧ и другими организациями. Государственные учреждения спасали и/или освобождали детей в ходе их перевозки на различные объекты для выполнения разных видов работ, а попытки понять этот феномен

показали, что большинство жертв торговли уезжают с согласия их семей и нередко живут вместе со своими родственниками за рубежом. Многие из них соблазняются обещаниями экономических благ для них самих и их семей, что в социальном контексте обусловлено чудовищной нищетой, при которой использование детского труда в тяжелых и опасных для жизни условиях становится обычным явлением. Поступают также сообщения о том, что осуществляемая по организованным каналам торговля детьми, возраст которых зачастую не превышает 8 лет, имеет целью вовлечение их в проституцию или использование в качестве дешевой рабочей силы различными работодателями, включая контрабандистов оружия и наркотиков. Для решения этой проблемы правительство подготовило Национальный план действий по борьбе с торговлей детьми, который предусматривает принятие соответствующего законодательства, обеспечение того, что в своей деятельности правительство всегда учитывало интересы детей, максимальное расширение возможностей для получения образования и развития интеллектуального потенциала, создание сети учреждений социальной помощи и других механизмов по снижению высокого уровня социальной и экономической уязвимости детей.

36. *Образование.* Обеспечение защиты прав человека в Афганистане в долгосрочном плане требует серьезных шагов в области начального, среднего и высшего образования. В период конфликта формальное образование в большинстве районов страны было сведено к нулю или вообще отсутствовало, а при режиме талибов девочкам и женщинам было запрещено посещать школы. Почти половина мужчин и 85% женщин в Афганистане неграмотны. Вместе с тем в последние годы в стране был отмечен самый высокий за всю афганскую историю приток учащихся в школы, когда за парты село более половины населения страны в возрасте от 7 до 12 лет (в национальном масштабе это составляет две трети всех мальчиков и 40% девочек). При этом уровень посещаемости школ в различных регионах является разным, в частности, гораздо более низкие показатели отмечаются в сельской местности и южных районах. Уровень посещаемости школ быстро снижается после второго класса, особенно среди девочек. Стране следует и впредь вкладывать значительные средства в улучшение системы государственного образования, обеспечивая более качественные учебные помещения, дополнительную подготовку учителей, а также проводя публичные информационные кампании для родителей. Кроме того, система образования должна использоваться для преподавания прав человека и распространения культуры терпимости и уважения верховенства закона.

37. *Права инвалидов.* Инвалиды в Афганистане находятся в чрезвычайной ситуации, сталкиваясь с трудностями в области доступа к образованию, работе, учреждениям системы здравоохранения и социальным услугам, а детям-инвалидам редко оказывается помощь на ранней стадии инвалидности. Хотя новая Конституция предусматривает конкретные меры по защите инвалидов, некоторую помощь оказывает министерство по

делам жертв войны и инвалидов, а учреждения Организации Объединенных Наций работают над осуществлением ряда инициатив. При этом наибольший объем помощи предоставляется международными и национальными НПО, которые снабжают инвалидов протезами, инвалидными колясками, организуют мероприятия по физической реабилитации, профессиональной подготовке и оказывают содействие в их социальной реинтеграции. Многие из инвалидов являются непосредственными жертвами вооруженного конфликта, и большинство услуг первоначально предоставлялось им именно в этом качестве. Хотя число жертв войны с 2001 года неуклонно снижалось, распространение инвалидности, связанной с нищетой, сохранялось на прежнем уровне. Независимый эксперт настоятельно призывает правительство предпринять дополнительные усилия для оказания помощи инвалидам Афганистана, с тем чтобы они могли начать заново строить свою жизнь и успешно интегрироваться в экономическую жизнь страны и общество.

38. *Беженцы и ВПЛ.* С 2002 года УВКБ оказало содействие возвращению около 2,3 млн. афганцев из Пакистана и 800 000 - из Исламской Республики Иран. Вместе с тем многие беженцы так и не смогли возвратиться домой. Из 1 млн. ВПЛ примерно 840 000 человек возвратились в свои дома, а 140 000 продолжают находиться в лагерях и поселениях, в основном на юге страны, а 20 000 живут в городах. В целом возвратившиеся домой беженцы и ВПЛ сталкиваются с теми же трудностями и проблемами, что и обездоленное население в своих родных общинах. В некоторых районах ответственность за продолжающиеся нарушения прав человека несут командиры вооруженных формирований и незаконные вооруженные группировки. Общее отсутствие правопорядка усиливает безнаказанность и, как правило, лишает жертв нарушений возможности добиться возмещения ущерба. Земельные споры, являющиеся обыденным явлением в стране, осложняются недостоверностью официальных кадастров и широко распространенным явлением, когда на одну и ту же собственность существует несколько титулов о праве на владение. Для решения этих проблем правительство учредило Суд по разрешению имущественных споров, однако этот орган имеет дело лишь с незначительным числом случаев и подвергается критике за то, что основное внимание он уделяет претензиям богатых репатриантов, не обладает достаточной властью и легитимностью. Неразвитая инфраструктура и отсутствие возможностей получения дохода, особенно на юге Афганистана, остаются серьезным препятствием на пути возвращения в страну многих беженцев.

## **VI. ПРАВОСУДИЕ В ПЕРЕХОДНЫЙ ИЛИ ПОСТКОНФЛИКТНЫЙ ПЕРИОД**

39. В предыдущем докладе независимый эксперт призывал правительство вместе с гражданским обществом и международным сообществом провести общенациональную дискуссию по вопросам правосудия в переходный период и наметить меры по рассмотрению совершенных в прошлом злодеяний в рамках общего процесса национального восстановления. Независимый эксперт обращает внимание на необходимость выработки комплексной национальной стратегии по вопросам правосудия в переходный период, с тем чтобы повысить в максимально возможной степени ответственность за совершенные в прошлом нарушения, предотвратить и/или ограничить вероятность повторения этих нарушений в будущем и заложить основы социального порядка, базирующегося на изначальном уважении основных прав человека. Важно, чтобы нынешние программы, касающиеся правосудия в постконфликтный или переходный период, были разработаны таким образом, чтобы дополнять меры по политической стабилизации, согласуясь при этом с ключевыми принципами прав человека.

40. Независимый эксперт приветствует работу АНКПЧ по вопросам правосудия в переходный период, особенно национальные консультации по проблемам нарушения прав человека в прошлом, результаты которых были непосредственно доведены до его сведения во время посещения штаб-квартиры и в обобщенном виде изложены в докладе, озаглавленном "Призыв к правосудию". В этом документе содержатся полезные соображения о воздействии вооруженного конфликта на афганский народ и подтверждается заинтересованность общества в конкретных мерах по организации правосудия переходного периода. Наряду с очевидной политической ценностью этого документа независимый эксперт обращает внимание на важность проведения консультаций с афганским народом по вопросам разработки политики, которая оказывает непосредственное влияние на его жизнь и на будущее страны. Общенациональный опрос показал, что 69% респондентов считают себя и своих ближайших родственников прямыми жертвами серьезных нарушений прав человека. По сообщению респондентов, эти нарушения совершались на всех этапах 23-летнего конфликта самыми разными силами, которые, как правило, действовали произвольным и противозаконным образом. Подавляющее большинство респондентов считают, что предание виновников этих нарушений суду способствовало бы укреплению национальной стабильности и безопасности, а 90% выразили желание, чтобы виновники нарушений были отстранены от официальной государственной должности. АНКПЧ высказала ряд конкретных директивных рекомендаций, касающихся проверки исходных данных о кандидатах, учреждения должности специального прокурора и создания специальной палаты для

судебного преследования лиц, виновных в злодеяниях, восстановления истины, возмещения ущерба и осуществления различных инициатив гражданского общества.

41. УВКПЧ подготовило доклад, основанный на имеющейся в открытом доступе информации, подтверждающей факт совершения грубых нарушений прав человека в период вооруженного конфликта в стране. Результатами инициативы, получившей название "отображение фактов", стал доклад, который был вручен лично Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека президенту Карзаю. Доклады АНКПЧ и УВКПЧ дали правительству прочную основу для разработки национальной стратегии по вопросам правосудия в переходный период. Хотя независимый эксперт признает обоснованность существующей на сегодняшний день обеспокоенности вопросами безопасности и сохраняющейся политической нестабильности, важно, чтобы правительство приступило к открытому рассмотрению совершенных в прошлом злодеяний и потребовало публичного отчета о них, включая проверку исходных данных, судебное преследование, меры по установлению истины и возмещение ущерба.

## VII. ВЫБОРЫ

42. Выборам принадлежит центральная роль в процессе национального восстановления и создании действующей, стабильной и легитимной системы демократического управления. Независимый эксперт поздравляет народ Афганистана, переходное правительство и международное сообщество с успешным проведением президентских выборов, состоявшихся 9 октября 2004 года. Организацией выборов руководил Объединенный орган по управлению избирательным процессом, специально созданный для содействия разработке закона о выборах, координации деятельности по гражданскому просвещению, регистрации свыше 10,5 млн. избирателей (из которых примерно 40% составляли женщины) и наблюдения за выборами. Парламентские выборы назначены на период после апреля 2005 года для заполнения 249 мест в *Волеси Джирге* (Палата народных представителей) и мест в провинциальных и окружных советах, а также в *Меширано Джирге* (Палата старейшин), члены которой назначаются в равной доле провинциальными советами, окружными советами и президентом. Значительные усилия были предприняты для обеспечения представительства женщин и признания недействительными кандидатур, которые поддерживались вооруженными организациями, бывшими преступниками или лицами, виновными в нарушениях прав человека. Хотя октябрьские выборы, как и ожидалось, оказались успешными, избирательный процесс выявил ряд важных тенденций, в том числе значительные различия по регионам в уровне участия женщин и голосование по этническому принципу. Для обеспечения успеха парламентских выборов важно, чтобы правительство работало в тесном контакте с

международным сообществом с целью обеспечения необходимого количества персонала и заблаговременной подготовки к выборам; срочного урегулирования таких нерешенных проблем, как обеспечение активного участия населения в выборах и внесение коррективов в избирательный процесс; тесная координация действий с МССБ, Коалиционными силами, АНА и АНП с целью принятия необходимых мер в сфере обеспечения безопасности; и проведение широкой кампании просвещения общественности по вопросам избирательного процесса и парламентской системы.

### **VIII. КОАЛИЦИОННЫЕ СИЛЫ**

43. В своем промежуточном докладе независимый эксперт отметил особую роль Коалиционных сил в качестве образца в решении проблем безопасности и осуществлении военизированной власти в Афганистане<sup>2</sup>. Когда же эти силы становятся непосредственно причастными к актам, нарушающим или игнорирующим международные нормы в области прав человека и международного гуманитарного права, они подрывают национальную идею создания прочной правовой основы для применения силы. Последствия злоупотреблений и неспособность решить потенциальные проблемы создают опасный и негативный политический климат, который угрожает успеху мирного процесса и всему делу национального восстановления. Независимый эксперт приветствует сообщения о более глубоком понимании старшими офицерами проблем прошлого, а также об общем улучшении положения, связанного с производством ареста, обыска и конфискации, а также поведения военнослужащих. Вместе с тем многие проблемы остаются, в том числе сохраняющийся отказ предоставить независимому эксперту, четырем Специальным докладчикам Организации Объединенных Наций и ведущим национальным организациям, таким, как АНКПЧ, разрешение провести инспекцию объектов Коалиционных сил.

44. От жертв, АНКПЧ, НПО и из других источников независимым экспертом получены сообщения о серьезных нарушениях, совершаемых Коалиционными силами. К их числу относятся насильственные вторжения в жилища, аресты и задержания местных граждан и иностранцев без каких-либо юридических санкций или судебного решения, иногда на продолжительные периоды времени, принудительное раздевание, надевание на голову мешка и лишения возможности сенсорного восприятия, лишение сна и пищи, принуждение к длительному стоянию или нахождению на полусогнутых ногах в неудобном положении, сексуальные надругательства, избиения, пытки и применение методов насильственного воздействия со смертельным исходом. Хотя многие из этих сообщений трудно подтвердить, ряд инцидентов получил публичную огласку. Следует особо отметить дела восьми узников, умерших в период содержания под стражей в

американской тюрьме в Афганистане<sup>3</sup>. Независимый эксперт обращает внимание на необходимость безотлагательного расследования этих и других случаев.

45. Коалиционные силы - и, по имеющимся сведениям, частные охранные агентства - содержат заключенных на американских базах в Баграме, Кандагаре и на сторожевых заставах, а также предположительно в других неизвестных местах. По оценкам международных НПО, было задержано свыше 1 000 человек, нередко после ареста, проводившегося с чрезмерным или неизбирательным применением силы. Условия содержания под стражей, по сообщениям, не соответствуют правозащитным нормам, установленным Женевскими конвенциями и Организацией Объединенных Наций. Хотя представители Международного комитета Красного Креста (МККК) посещают заключенных в Баграме и Кандагаре, они не имеют доступа к лицам, содержащимся в других местах. Внутреннее расследование о содержании под стражей в Афганистане, проведенное в Пентагоне бригадным генералом Чарльзом Х. Джекоби, завершено, однако доклад по-прежнему засекречен, как и аналогичные доклады о злоупотреблениях в Ираке<sup>4</sup>.

46. Независимым экспертом получены сообщения о действиях, которые подпадают под международно признанное определение пытки. Так, например, окружного губернатора из провинции Пактия, оказывавшего помощь Коалиционным силам, арестовали, заткнули ему рот кляпом, надели на голову мешок и отвезли на базу в Ургун, где его избили, принуждали длительное время находиться в неудобном положении, выставляли на холод и лишали пищи и воды. Он также сообщил о пытках и сексуальных надругательствах в отношении 20 других лиц. Когда спустя пять дней его личность была установлена, он был освобожден, в то время как судьба других заключенных остается неясной. Результатом расследования, проведенного Военной группой по уголовным расследованиям, стал доклад с грифом секретности, который сумела заполучить одна из американских газет. В нем было рекомендовано возбудить судебное преследование в отношении 28 военнослужащих в связи со смертью заключенных, удерживаемых силами Соединенных Штатов. Однако на сегодняшний день возбуждено незначительное число уголовных дел, что ставит под сомнение заинтересованность официальных лиц в Соединенных Штатах в проведении расследования и возбуждения судебного преследования по этим случаям. Независимый эксперт выражает также серьезную озабоченность в связи с утверждениями о переводе некоторых узников из Гуантанамо Бей в Афганистан, а также о неофициальной практике выдачи заключенных третьим странам, где они подвергаются насилию и пыткам в нарушение международных норм в области прав человека и гуманитарного права. Порочная практика использования Коалиционными силами отдельных подразделений, подчиненных разному командованию и разным контрольным структурам, проникает в афганскую армию и службы

безопасности и является источником серьезных нарушений прав человека. В целом действиям Коалиционных сил, ставящим себя выше и вне досягаемости закона, должен быть положен конец.

## **IX. РЕКОМЕНДАЦИИ**

### **A. Комплексный стратегический план действий по укреплению законности, правосудия и прав человека**

47. Правительству совместно с международным сообществом следует разработать комплексный стратегический план действий по укреплению законности, правосудия и прав человека, состоящий из трех основных компонентов: проведение реформы системы отправления правосудия с целью создания эффективных учреждений, укомплектованных профессиональными кадрами, способными защищать и отстаивать основные законные права, в том числе открыто рассмотреть нарушения, совершенные в прошлом; безотлагательные действия по борьбе с возделыванием и переработкой опиийного мака и торговлей наркотиками, способствующие уменьшению угрозы стабильности и правопорядка, особенно со стороны командиров вооруженных формирований, которые все больше вовлекаются в организованную преступность; и осуществления политики по борьбе с коррупцией с целью оказания помощи государству в выполнении им своей роли как объединяющей силы, обеспечивающей эффективное управление на основании закона.

48. Международное сообщество должно обеспечивать координацию, институциональную и финансовую поддержку, включая твердую поддержку комплексного стратегического плана действий этой инициативы в будущих резолюциях Совета Безопасности и официальную увязку этого плана с действиями и предложениями стран-доноров по вопросам развития. МООНСА следует и впредь расширять свои усилия по укреплению законности, правосудия и прав человека посредством более строгого контроля, проведения расследований и наращивания потенциала.

### **B. Безопасность**

49. Правительству следует создать механизмы по надзору, контролю и обеспечению подотчетности служб государственной безопасности, включая АНА, АНП, а также служб безопасности и разведки, находящихся в ведении Национального управления безопасности, министерства обороны и министерства внутренних дел. Правительству следует рассмотреть возможность создания, по

примеру других стран, различных директивных механизмов по содействию подотчетности, включая учреждение института независимых генеральных инспекторов, специальных правительственных комиссий по надзору и омбудсменов. Кроме того, правительству надлежит установить четкие каналы связи и осуществления властных полномочий между разрозненными учреждениями и уточнить соответствующую роль и обязанности каждого из них. Важно также повысить оклады и улучшить условия труда специалистов в этих секторах, а также обеспечить профессиональную подготовку и создание потенциала.

50. Следует установить установленны минимальные стандарты грамотности и профессиональной компетенции для всех сотрудников служб безопасности.

51. Правительству и международному сообществу следует совместно работать над тем, чтобы все формы профессиональной подготовки сотрудников государственной безопасности включали всестороннее изучение прав человека, а также детальное ознакомление с принципами надлежащего соблюдения судебных процедур и укрепления правопорядка.

52. Международному сообществу следует и далее расширять присутствие МССБ с целью укрепления общей безопасности в стране.

53. Весь процесс РДР должен быть укреплен путем осуществления контроля и уничтожения запасов оружия по всей стране, а также обеспечения того, чтобы демобилизация и реинтеграция увязывались с предоставлением альтернативных и надежных возможностей трудоустройства.

54. Международному сообществу следует поддерживать усилия правительства по разоружению незаконных вооруженных групп, и оказывать ему содействие на каждом этапе этого сложного процесса.

### **С. Возделывание опийного мака и незаконный оборот наркотиков**

55. Меры по борьбе с оборотом наркотиков должны стать частью комплексного стратегического плана действий, в котором воедино увязывались бы задачи экономического развития, тщательно продуманные программы уничтожения посевов мака, активные правоприменительные меры, в том числе запрещение производства мака, уничтожение его посевов и судебное преследование торговцев наркотиками и коррумпированных чиновников, а также меры, способствующие укреплению легитимности государства.

56. Следует принять ряд мер в экономической, банковской и финансовой сфере в поддержку усилий по борьбе с оборотом наркотиков и коррупцией, в том числе создание контролируемой государством банковской и финансовой системы.

57. Программа по борьбе с оборотом наркотиков должна обеспечивать серьезные и надежные альтернативные источники получения дохода и непосредственно содействовать созданию действенных учреждений по поддержанию правопорядка, укомплектованных хорошо подготовленными специалистами и подкрепленных серьезными и долгосрочными усилиями по созданию потенциала.

#### **D. Система правосудия**

58. Правительству надлежит создать комиссию по обследованию условий содержания во всех государственных тюрьмах, включая их санитарное состояние и уровень медицинского обслуживания заключенных, с последующим принятием комплексного плана по скорейшему улучшению состояния всех пенитенциарных учреждений в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными, принятыми Организацией Объединенных Наций. Эта комиссия должна работать в сотрудничестве с постоянным национальным органом по надзору за тюрьмами, как это было рекомендовано в предыдущем докладе. Все эти мероприятия могли бы осуществляться при содействии международного сообщества и при технической помощи со стороны МООНСА, ПРООН, УНПООН и других соответствующих организаций.

59. Правительству следует создать механизмы по наблюдению за осуществлением нового Уголовно-процессуального кодекса, с тем чтобы исключить случаи содержания лиц под стражей в течение длительного периода без предъявления обвинений, а также предотвратить случаи содержания лиц силами безопасности и разведки без соблюдения надлежащих правовых процедур.

60. Все женщины-заключенные, содержащиеся в государственных пенитенциарных учреждениях в связи с действиями, которые по афганскому законодательству не являются преступлениями, или в результате несправедливых и дискриминационных судебных процедур, должны быть освобождены. Поскольку многие из этих женщин нуждаются в жилье и помощи, правительству следует вместе с международными донорами создать для них временные приюты и центры реабилитации.

61. Правительству следует сотрудничать с международным сообществом в деле подготовки государственных защитников с целью укрепления мер по обеспечению надлежащего судопроизводства и борьбы с практикой неправомерного задержания и осуждения, особенно в отношении уязвимых групп населения, таких, как женщины, молодежь и малоимущие.

62. Следует создать специальную комиссию для проведения исследований, просвещения общественности и разработки политики в целях включения системы обычного права в официальную деятельность государства таким образом, чтобы ее основой стала та исходная легитимность и то общественное доверие, которыми обладают эти механизмы в деле разрешения споров.

63. При международном техническом содействии следует создать национальное агентство по предупреждению и расследованию актов коррупции, совершаемых государственными должностными лицами, и наказанию виновных.

#### **Е. Социально-экономические вопросы**

64. Правительству следует и далее работать в тесном контакте с международным сообществом над решением острых социальных и экономических проблем страны в области здравоохранения, образования, труда и других соответствующих вопросов, включая согласованные усилия по оказанию Афганистану содействия в выполнении целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

65. Следует осуществить комплексные меры, увязывающие законодательство, эффективные меры по трудоустройству, образованию и доступ к различным услугам, с тем чтобы помочь инвалидам начать новую жизнь и успешно интегрироваться в экономическую и общественную жизнь страны. Кроме того, международные учреждения должны приложить согласованные усилия для трудоустройства афганцев-инвалидов.

#### **Г. Женщины и дети**

66. Правительству следует продолжать тесно сотрудничать с международным сообществом в деле разработки комплексной и последовательной политики по улучшению положения женщин и детей в Афганистане, уделяя особое внимание вопросам здравоохранения, образования, расширения их экономических возможностей и политического потенциала.

67. Правительству следует принять решительные и безотлагательные меры, в том числе в рамках программ повышения информированности общественности, с целью предупреждения практики передачи женщин в качестве компенсации семьям убитых, а также предпринять аналогичные действия против других применяемых в обычном праве норм, которые нарушают права женщин.

68. Следует принять комплексные меры в области законодательства, создания потенциала, пропаганды, социальных услуг и государственного образования, направленные на решение проблемы насилия в быту и насилия в отношении женщин.

69. Правительству следует продолжать и расширять свою деятельность по предупреждению торговли детьми и сокращению практики использования детского труда.

70. Права женщин и детей должны в полной мере учитываться на всех стадиях планирования и осуществления политики.

#### **Г. Земля и жилище**

71. Следует внести изменения в политику, касающуюся деятельности Специального суда по разрешению имущественных споров, включая увеличение его финансирования, надлежащий учет потребностей ВПЛ и существенное расширение деятельности Суда в провинциях. Желательно также, чтобы правительство рассмотрело вопрос о сотрудничестве с международным сообществом в деле создания новых механизмов урегулирования имущественных и земельных споров и конфликтов, связанных с водопользованием.

72. Правительству и международному сообществу следует разработать целевой план для урегулирования насущных земельных и жилищных вопросов. Выработанная в ходе его реализации комплексная политика должна предусматривать выделение крупных ассигнований на создание рациональной и эффективной системы получения земельных титулов, а также значительных финансовых средств на новое жилищное строительство.

#### **Н. Образование**

73. Как было рекомендовано независимым экспертом в его предыдущем докладе, правительству следует объединить факультеты гражданского права и шариат в

целях объединения норм светского и религиозного права в соответствии с Конституцией и подготовить новое поколение юристов.

74. Следует продолжать усилия по улучшению доступа к начальному школьному образованию для всех детей и устранению препятствий на пути всеобщей посещаемости школ путем проведения кампаний по повышению информированности общественности, строительства новых школ, увеличения числа учителей и организации других мероприятий.

75. Специальные усилия следует предпринять для повышения грамотности и начального образовательного уровня девочек и женщин по всей стране.

#### **I. Укрепление гражданского общества**

76. Правительству следует продолжать оказывать поддержку развитию прочного гражданского общества и использовать законодательные и другие средства для поощрения развития свободной прессы, широкого доступа к средствам массовой информации, расширения общественного диалога и создания новых социальных, культурных и политических организаций.

#### **J. Национальное учреждение по правам человека**

77. Правительству следует принять закон об основах деятельности АНКПЧ, как это предусмотрено в Конституции. Эта Комиссия должна продолжать получать международную поддержку и финансирование. В соответствии с Парижскими принципами АНКПЧ должна финансироваться из государственного бюджета, а ее усилия по укреплению своего потенциала в области расследования и рассмотрения дел должны всячески поощряться.

#### **K. Правосудие в переходный или постконфликтный период**

78. Правительство должно учредить механизм для преобразования масштабных задач, содержащихся в докладе АНКПЧ, в комплексный план действий в области правосудия переходного периода.

79. Следует изучить, предложить и претворить в жизнь систему проверки исходных данных, с тем чтобы не допустить пребывания лиц, ответственных за совершенные в прошлом злодеяния, на должностях в органах государственной власти, пользующихся общественным доверием. Этот процесс должен основываться

на аналогичной политике, осуществляемой в других странах, но при этом учитывать особые потребности афганского общества. Эта система должна предусматривать различные уровни ответственности, включая исполнителей среднего уровня, а система проверки исходных данных должна быть построена таким образом, чтобы быть максимально надежной в административном смысле и неконфронтационной. В этом процессе может участвовать Комиссия по вопросам государственной службы или какой-либо вновь созданный орган, при содействии и поддержке со стороны международного сообщества. Для того чтобы этот процесс был успешным, важно обеспечить его добросовестность и поддерживать веру общественности в его нейтралитет.

80. Следует осуществить различные символические акции, с тем, чтобы отдать дань страданиям жертв политического насилия, пострадавших за десятилетия конфликта.

81. Правительству в контакте с международным сообществом, АНКПЧ, правозащитными НПО, организациями гражданского общества и другими партнерами следует изучить вопрос о возможной целесообразности создания комиссии по установлению истины, которая стала бы составной частью широкого процесса социальной реконструкции и служила цели содействия национальному примирению.

82. Вместе с международным сообществом, АНКПЧ, правозащитными НПО и организациями гражданского общества правительству следует изучить вопрос о возможной организации в будущем судебных процессов над лицами, виновными в совершении в прошлом нарушений прав человека и норм гуманитарного права.

## L. Выборы

83. Правительству совместно с международным сообществом следует разработать на ближайшую перспективу планы проведения парламентских выборов, включая осуществленную профессиональным и транспарентным образом корректировку данных о численности населения страны, внесение необходимых изменений в закон о выборах, обеспечение надлежащей подготовки к проведению голосования, организацию в неотложном порядке набора всех необходимых экспертов и персонала, а также назначение даты выборов.

84. Международное сообщество должно оказать соответствующую финансовую, техническую и административную помощь в проведении парламентских выборов,

**включая назначение наблюдателей за их ходом, которые представят официальный доклад со своими выводами.**

**85. МССБ, АНА и АНП должны координировать действия своих сил с целью обеспечения надлежащей безопасности при проведении парламентских выборов.**

**86. Следует безотлагательно начать подготовку к оказанию новому парламенту помощи в выполнении его законодательных, управленческих и административных функций посредством публикаций, директивных указаний, мер по наращиванию потенциала и профессиональной подготовки. Кроме того, следует создать специальный орган для оказания содействия законодателям в проведении оценки экономической и стратегической состоятельности нового законодательства и проведении сравнительного исследования по вопросам законодательной деятельности других стран, сталкивающихся с аналогичными проблемами.**

**87. Следует осуществить широкую программу просвещения и расширения осведомленности общественности, с тем чтобы помочь гражданам Афганистана понять смысл избирательного процесса и структуру новых представительных органов.**

#### **М. Коалиционные силы**

**88. Правительству следует подписать с Коалиционными силами официальное соглашение об их статусе, определяющее основу, на которой Коалиционные силы могут производить аресты, обыски и конфискацию и содержать под стражей лиц, а также уточняющее, что эти действия должны осуществляться в соответствии с международными нормами в области прав человека и гуманитарного права. Содержание под стражей должно осуществляться в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными, принятыми Организацией Объединенных Наций; при этом Коалиционные силы должны соблюдать основополагающие правозащитные нормы, содержащиеся в соответствующих договорах Организации Объединенных Наций. Кроме того, в отношении лиц, содержащихся под стражей, должна действовать определенная форма судебного надзора, с тем чтобы никто не содержался под стражей без веских правовых оснований.**

**89. Коалиционным силам следует обеспечить разумный доступ к своим сторожевым заставам представителей правительства, АНКПЧ и соответствующих международных организаций, таких, как МККК, а также компетентных**

официальных представителей Организации Объединенных Наций, включая специальных докладчиков и независимых экспертов, с тем чтобы они могли произвести оценку условий содержания под стражей и обращения с заключенными.

#### **N. Другие рекомендации по вопросам общей политики**

90. Правительству и международному сообществу следует приложить значительные усилия для того, чтобы все действия, политика, программы и стратегии, связанные с процессом национального восстановления, укрепления демократии, а также с защитой и поощрением прав человека, предусматривали максимально широкое участие в них местного населения и создание национального потенциала.

91. В тесном контакте с международным сообществом и странами-донорами правительству следует стремиться к тому, чтобы усилия по национальному восстановлению опирались на реалии афганского общества, особенно в том, что касается внимания к региональным и местным потребностям, и оказывали позитивное воздействие на провинции и округа, а не только на крупные городские центры, такие, как Кабул.

#### **X. ВЫВОДЫ**

92. Народ Афганистана возлагает большие надежды на будущее своей страны и на возможность обеспечения безопасности, стабильности, экономического благополучия, справедливости и защиты основных прав человека. Он все больше осознает важность вопросов прав человека и со всей серьезностью включился в процесс отстаивания и защиты своих прав, как об этом свидетельствуют регистрация избирателей, широкое участие в выборах, быстрое увеличение числа организаций гражданского общества и другие важные показатели. Президента Карзай и его правительство, сообщество доноров, национальные и международные НПО и другие инстанции, с которыми провел консультации независимый эксперт, полны решимости двигаться вперед в деле поощрения и защиты прав человека в Афганистане. Вместе с тем отсутствие комплексного стратегического плана действий по укреплению законности, правосудия и прав человека затрудняет координацию усилий между ними и направление достаточного количества средств для надлежащего решения этих проблем. Одну из потенциальных опасностей представляют собой чрезмерные ожидания афганской общественности, которая может разочароваться в том случае, если достижение реального прогресса не будет быстрым и заметным.

93. По мнению независимого эксперта, возделывание и переработка опийного мака, а также незаконный оборот наркотиков представляют собой одну из самых серьезных проблем, с которыми сталкивается страна, в особенности учитывая растущую роль командиров вооруженных формирований в наркоиндустрии. Острота этой проблемы усугубляется возможностью обретения ими значительного экономического могущества, способностью повышения своей вооруженности, а также вероятностью того, что институционализируемая коррупция проникнет во все ключевые государственные структуры и сделает невозможными усилия по борьбе с торговлей наркотиками. Эта проблема вполне может сказаться на стабильности страны, если правительство и международное сообщество не смогут общими усилиями быстро выработать эффективные меры по борьбе с оборотом наркотиков, которые стали бы составной частью комплексного стратегического плана действий по укреплению законности, правосудия и прав человека и были бы напрямую увязаны с программами, касающимися устойчивого экономического развития и создания альтернативных источников дохода.

94. Главным приоритетом правительства должно быть устранение из органов государственной власти командиров вооруженных формирований и лиц, причастных к нарушениям прав человека в прошлом. Это является необходимым для того, чтобы афганский народ в полной мере осознал то значение, которое молодое демократическое государство придает вопросам ответственности за совершенные деяния, подчеркивая центральную роль обеспечения законности, правосудия и прав человека в Афганистане.

95. Национальное восстановление после десятилетий конфликта и в условиях исторически обусловленного отсутствия функционального централизованного государства является трудной задачей, которую можно решить только постепенно. Однако, как показано в этом докладе, существует ряд неотложных задач, которые необходимо решить в целях упрочения процесса политического перехода, обеспечения защиты и поощрения прав человека, а также поощрения и поддержки ключевых инициатив по созданию национального потенциала. В то время как в ряде областей принятие незамедлительных мер может привести к относительно быстрому успеху, в других необходимые изменения потребуют долгосрочных и постоянных усилий. Независимый эксперт призывает правительство и международное сообщество совместными усилиями разработать комплексный стратегический план действий по укреплению законности, правосудия и прав человека как основополагающего элемента широкого процесса национального восстановления в Афганистане.

### Примечания

- <sup>1</sup> “Factional commanders” refers to individuals who retain command and control over irregular forces that vary in size, strength and relation to ethnic and/or tribal systems, and continue to engage in violent activities that threaten or challenge the legal rule of the State.
- <sup>2</sup> While the Coalition forces include troops from a number of States, this report addresses concerns relating to the activities of United States forces.
- <sup>3</sup> See “*Enduring Freedom*”: *Abuses by US Forces in Afghanistan*, Human Rights Watch, March 2004; “An Open Letter to US Secretary of Defense Donald Rumsfeld” by Human Rights Watch, 13 December 2004; “US Investigates 8 Afghan Prison Deaths”, released by the Associated Press on 13 December 2004.
- <sup>4</sup> Accounts in the press and by victims corroborate the common use of excessive force by United States forces at different locations, suggesting that techniques used in Afghanistan are related to general patterns of abuse developed for the “war on terrorism”, used in Iraq and Guantánamo Bay and linked to the abuse scandal at the Abu Ghraib prison. Available United States Government reports have confirmed serious violations, most recently in the report by Vice Admiral Albert Church III.

-----